

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 66 (2000)  
**Heft:** [9]

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

November 2000



### Do you know the name of this Swiss tourist destination ?

For the best close-up view of the "mighty three" - Eiger, Mönch and Jungfrau - this is the place to be! The car-free village, its name originally derived from the German word for "cheeks", stands on a terrace above the Lauterbrunnen Valley, on a plateau nestled ('cheek to cheek' with) between the Männlichen and Lauberhorn mountains. Settlement of the village dates back as far as 1268. Around 1350, the surrounding alpine areas fell under the control of the Augustinian monks from the Interlaken Monastery, a situation which remained for several centuries, until the Reformation. A real sense of identity was created in 1805 with the first "Unspunnenfest" - a festival bringing together farmers, cowherds and dairymen in celebration. Throwing the 83kg Unspunnen Stone (Steinstossen) folk dancing, traditional costume, yodelling and wrestling competitions (Schwingen) all helped create this unique annual event. The famous "Lauberhorn downhill ski race" - a 4260 meter course with a vertical difference of just over 1000 meters - is a major annual event long since associated with this well known tourist destination.

*The Winner of this competition will receive a \$ 10.- voucher, and will be announced in the following issue of HELVETIA. If there are a number of correct answers there will be a draw. The judges decision is final and no correspondence will be entered into. Please send your answer printed clearly together with your name and address on the back of an envelope, to; HELVETIA competition, P.O. Box 4035, Hamilton, by the 15th of the month.*

HELVETIA

Correct answer to the October  
Issue was: BASEL

The winner was:

**Peter Weiss**

of Tokoroa

Congratulations and thank you  
to all participants !

#### Note to Secretaries

Please send in all your notices for the  
December Edition of  
HELVETIA  
by the 15th November 2000.  
Thank you.

66th Year